

循序渐进 法语词汇

EXERCICES DE VOCABULAIRE EN CONTEXTE

NIVEAU INTERMÉDIAIRE

中级

编著：王大智
于辉

Anne Akyüz (法)

外语教学与研究出版社

京权图字：01 - 2008 - 1355

© HACHETTE LIVRE 2005, 43 quai de Grenelle, F75905 Paris Cedex 15.

法国 Hachette 出版社独家授予外语教学与研究出版社出版上述图书的权利。只限中华人民共和国境内销售，不包括香港、澳门特别行政区及台湾省。不得出口。

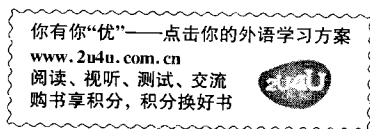
图书在版编目(CIP)数据

循序渐进法语词汇：中级 / 王大智，于辉，(法)阿基于兹编著. — 北京：外语教学与研究出版社，2009.7

ISBN 978 - 7 - 5600 - 8777 - 1

I. 循… II. ①王… ②于… ③阿… III. 法语—词汇 IV. H323

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2009) 第 112780 号



出 版 人：于春迟

责任编辑：田颖妮

封面设计：张 峰

版式设计：蔡 颖 黄 蕊

出版发行：外语教学与研究出版社

社 址：北京市西三环北路 19 号 (100089)

网 址：<http://www.fltrp.com>

印 刷：北京京科印刷有限公司

开 本：787×1092 1/16

印 张：15 参考答案：1.25

版 次：2009 年 7 月第 1 版 2009 年 7 月第 1 次印刷

书 号：ISBN 978 - 7 - 5600 - 8777 - 1

定 价：33.50 元

* * *

如有印刷、装订质量问题出版社负责调换

制售盗版必究 举报查实奖励

版权保护办公室举报电话：(010)88817519

物料号：187770001

前 言

《循序渐进法语词汇》共分初级和中级两本，以学习法语的学生为主要读者对象，是法语学习的常备书。该系列书由具有丰富的法语教学经验的中法两国教师共同编著而成。编著者在为读者提供实用、鲜活、丰富的学习素材以及新颖、高效的学习方法的同时，充分考虑到中国法语学习者的特点，通过各种编写手法，将中国学生在具体词汇学习中可能遇到的困惑及在词汇使用中极易犯的错误给予指导。

《循序渐进法语词汇（中级）》针对有一定法语基础的学习者，帮助读者在巩固已学知识的同时，快速扩充词汇量。《循序渐进法语词汇（中级）》共有 15 章，各章主题相对独立，所涉及的词汇均为法国日常生活中使用频率极高的词汇。

本书的一大亮点是趣味性，将枯燥的词汇学习融入到丰富多样的练习题中，在传统的选择题、判断题、填空题之外，设计了趣味性十足的连线题、看图题等。同时，书中所配的各种图片生动形象，充满法兰西式的幽默。

本书的另一大特点是实用性。法语学习者在拥有一定的法语基础知识之后，需要有能力完成日常生活中的交际行为，而《循序渐进法语词汇（中级）》所涉及到的均是衣、食、住、行、工作、娱乐、交流等日常生活中的实用词汇；同时每章最后都配有情景练习，以此来检测本章所学词汇，细心的读者还可以籍此练习积累一些实用的表达方式。

本书的以上特点都体现出其最终的落脚点——易学性。为了方便学习，书中每章都给重点难点词汇配以相应的注释，编著者不仅给出其在本章中的中文和法文含义，还进一步讲解了其特别常见的其他用法和意义。这样既有利于读者拓展词汇，又可以帮助读者在具体的语境中深入感受词汇的实际用法，提高自身的语言交际能力。

此外，本书最后增设了词汇表，其中包括各章节内的中心词汇，以及在此基础上延展的、与日常生活密切相关的实用词汇，供读者查阅和参考。

希望本书可以成为中国法语学习者接触地道法语词汇的媒介，以及在法语词汇学习中答疑解惑的工具书，并成为提高法语交际能力的语言素材。

本书的编写得到了大连外国语学院科研处的热情帮助与大力支持，编著者谨向他们表示衷心的感谢。

编著者

2009年5月

LISTE DES ABRÉVIATIONS 常用缩略语表

<i>adj.</i> = adjectif (形容词)	<i>n.f.pl.</i> = nom féminin pluriel (阴性复数名词)
<i>adj.num.</i> = adjectif numéral (数字形容词)	<i>n.m.</i> = nom masculin (阳性名词)
<i>adv.</i> = adverbe (副词)	<i>n.m.inv.</i> = nom masculin invariable (不变阳性名词)
<i>ant.</i> = antonyme (反义词)	<i>n.m.pl.</i> = nom masculin pluriel (阳性复数名词)
<i>art.</i> = article (冠词)	<i>num.</i> = numéral (数字的)
<i>conj.</i> = conjonction (连词)	<i>p.p.</i> = participe passé (过去分词)
<i>ex.</i> = exemple (例子)	<i>pl.</i> = pluriel (复数)
<i>f.</i> = féminin (阴性)	<i>prép.</i> = préposition (介词)
<i>indéf.</i> = indéfini (泛指)	<i>pron.</i> = pronom (代词)
<i>inf.</i> = infinitif (不定式)	<i>qch.</i> = quelque chose (某事/某物)
<i>interj.</i> = interjection (感叹词)	<i>qn</i> = quelqu'un (某人)
<i>inv.</i> = invariable (词形无变化的)	<i>sing.</i> = singulier (单数)
<i>loc.</i> = locution (连词)	<i>syn.</i> = synonyme (同义词)
<i>loc.adj.</i> = locution adjective (形容词短语)	<i>v.</i> = verbe (动词)
<i>loc.adv.</i> = locution adverbiale (副词短语)	<i>v.i.</i> = verbe intransitif (不及物动词)
<i>loc.conj.</i> = locution conjonctive (连词短语)	<i>v.impers.</i> = verbe impersonnel (无人称动词)
<i>loc.interj.</i> = locution interjective (感叹词短语)	<i>v.pr.</i> = verbe pronominal (代词式动词)
<i>loc.prép.</i> = locution prépositive (介词短语)	<i>v.t.</i> = verbe transitif (及物动词)
<i>loc.verb.</i> = locution verbale (动词短语)	<i>v.t.dir.</i> = verbe transitif direct (直接及物动词)
<i>m.</i> = masculin (阳性)	<i>v.t.ind.</i> = verbe transitif indirect (间接及物动词)
<i>n.</i> = nom (名词)	
<i>n.f.</i> = nom féminin (阴性名词)	

目录

Sommaire

Chapitre 1 LA DATE, L'HEURE ET LES MOMENTS DE LA JOURNÉE 日期和一天中的钟 点、时刻	Chapitre 2 LA VIE QUOTIDIENNE ET LES LOISIRS 日常生活与休闲 娱乐	Chapitre 3 LA FAMILLE ET LES ÉVÉNEMENTS FAMILIAUX 家庭与家庭事务
1 A L'HEURE ET LES MOMENTS DE LA JOURNÉE 一天中的钟点、时刻	16 A LES ACTIVITÉS QUOTIDIENNES 日常活动	34 A LES MEMBRES DE LA FAMILLE 家庭成员
4 B LA DATE ET LA DURÉE 日期与期限	20 B LE TEMPS LIBRE ET LES LOISIRS 闲暇与娱乐	37 B LES ÉVÉNEMENTS FAMILIAUX 家庭事务
7 SITUATIONS 情景练习 • S'informer sur les horaires 询问时间安排 • Dire ce que l'on a fait 叙述做过的事情	25 SITUATIONS 情景练习 • Dire ce que l'on a fait 叙述正在做的事情 • Exprimer ses goûts 讲述个人的兴趣爱好 • Dire ce que l'on a fait 叙述做过的事情	39 SITUATIONS 情景练习 • Informer sur un événement 通知 • Faire des projets 制订计划
9 NOTES 注释	27 NOTES 注释	41 NOTES 注释

Chapitre 7 LES MAGASINS ET LES SERVICES 商店与服务机构	Chapitre 8 LE CORPS 身体	Chapitre 9 LES VÊTEMENTS ET LES ACCESSOIRES 服装与服饰
92 A LES MAGASINS 商店	109 A LES PARTIES DU CORPS 人体的各个部位	125 A LES VÊTEMENTS 服装
96 B LES SERVICES 服务机构	114 B LA DESCRIPTION PHYSIQUE 人体外形描写	137 B LES ACCESSOIRES ET LES BIJOUX 服饰和首饰
99 SITUATIONS 情景练习 • Demander des informations / des précisions 询问信息 / 详情 • Dire ce que l'on a fait 叙述正在做的事情	118 SITUATIONS 情景练习 • Informer sur la personne 提供人物信息 • Donner des directives 发出指令 • S'informer sur la personne 了解某人的情况	138 SITUATIONS 情景练习 • Demander des informations / des précisions 询问信息 / 详情 • Décrire des choses 描述事物 • Préciser des choses 明确指出事物
101 NOTES 注释	119 NOTES 注释	134 NOTES 注释

Chapitre 13 LES VACANCES ET LE TOURISME 假期与旅行	Chapitre 14 LES ÉLÉMENTS NATURELS ET LE TEMPS QU'IL FAIT 自然因素与天气	Chapitre 15 LA COMMUNICATION 通讯联络
129 A LE VOYAGE 旅行	194 A LES ÉLÉMENTS NATURELS 自然因素	203 A LE TÉLÉPHONE ET L'ORDINATEUR 电话与电脑
133 B LE SÉJOUR ET LES ACTIVITÉS 逗留与活动	196 B LE TEMPS QU'IL FAIT 天气	207 B LES MÉDIAS 媒体
135 SITUATIONS 情景练习 • Demander des informations / des précisions 询问信息 / 详情 • Donner des conseils 给出建议 • Dire ce que l'on a fait 叙述做过的事情	199 SITUATIONS 情景练习 • Informer sur le temps 告知天气 • Décrire un lieu 描述某一场所	208 SITUATIONS 情景练习 • S'informer sur la personne 了解某人的情况 • Décrire des choses 描述事物 • Donner des conseils 给出建议
137 NOTES 注释	200 NOTES 注释	210 NOTES 注释

Chapitre 4 LE LOGEMENT 住所	Chapitre 5 LA NOURRITURE 食物	Chapitre 6 LA VILLE 城市
⁴⁶ A LE LOGEMENT : L'EXTÉRIEUR ET L'INTÉRIEUR 住所：外部与内部	⁶⁵ A LES ALIMENTS ET LES BOISSONS 食物与饮品	⁸⁷ A PROMENADE DANS LA VILLE 城市漫步
⁵⁰ B LES MEUBLES ET LES OBJETS 家具和物品	⁷⁰ B AU RESTAURANT 在餐馆	⁸⁵ B LES TRANSPORTS, LA CIRCULATION 运输与交通
⁵⁴ SITUATIONS 情景练习 • Demander des informations sur un lieu 询问有关某一场所的信息 • Décrire un lieu 描述某一场所 • Informer sur des choses 提供信息	⁷³ SITUATIONS 情景练习 • Préciser la quantité et le nombre 明确量与数 • Demander des informations / des précisions 询问信息 / 详情 • Exprimer ses goûts 讲述个人的口味	⁸⁷ SITUATIONS 情景练习 • Indiquer le chemin 指路 • Décrire un lieu 描述某一场所 • Comparer les choses 比较事物
⁵⁶ NOTES 注释	⁷⁶ NOTES 注释	⁸⁹ NOTES 注释

Chapitre 10 LES ÉMOTIONS ET LES SENTIMENTS – LE CARACTÈRE 情绪与情感 —— 性格	Chapitre 11 LES ÉTUDES 学业	Chapitre 12 LE TRAVAIL 工作
¹⁴¹ A LES ÉMOTIONS ET LES SENTIMENTS 情绪与情感	¹⁵² A L'ÉCOLE 学校	¹⁶³ A LES PROFESSIONS ET LES LIEUX DE TRAVAIL 职业与工作场所
¹⁴³ B LE CARACTÈRE 性格	¹⁵⁷ B LES MATIÈRES ET LES DIPLÔMES 课程与文凭	¹⁷⁰ B LES ACTIVITÉS PROFESSIONNELLES 职业活动
¹⁴⁵ SITUATIONS 情景练习 • Caractériser une personne 描述人的性格特征	¹⁶⁰ SITUATIONS 情景练习 • Dire ce que l'on fait 叙述正在做的事情 • Donner des directives 发出指令 • Protester 提出异议	¹⁷³ SITUATIONS 情景练习 • Exprimer un souhait 表达意愿 • Informer sur la personne 提供人物信息 • Dire ce que l'on fait 叙述正在做的事情
¹⁴⁷ NOTES 注释	¹⁶¹ NOTES 注释	¹⁷⁵ NOTES 注释

INDEX 索引	217
LEXIQUE 总词汇表	219

CHAPITRE 1

LA DATE, L'HEURE ET LES MOMENTS DE LA JOURNÉE

日期和一天中的钟点、时刻

- S'informer sur les horaires 询问时间安排
- Dire ce que l'on a fait 叙述做过的事情

A L'HEURE ET LES MOMENTS DE LA JOURNÉE

一天中的钟点、时刻



1 Complétez les mots. 选词填空。

midi minuit¹ et demi tôt après-midi² soir minuit

Pierre est parti ?	Oui, très tôt (1) ce matin, à cinq heures et quart et il rentre ce s... (2) vers huit heures moins le quart.	Est-ce qu'il y a un train pour Marseille aujourd'hui ?	Vous avez un train qui part cet a... (3) à 16 heures 30 et qui arrive à 0 heure 40.	Tu rentres à m... (4), pas plus tard !	Oh maman, m... (5), s'il te plaît.	À quelle heure est-ce que tu déjeunes aujourd'hui ?	Entre m... (6) et une heure, et toi ?

2 Associez. 将表达同一时间的两组句子组合起来。



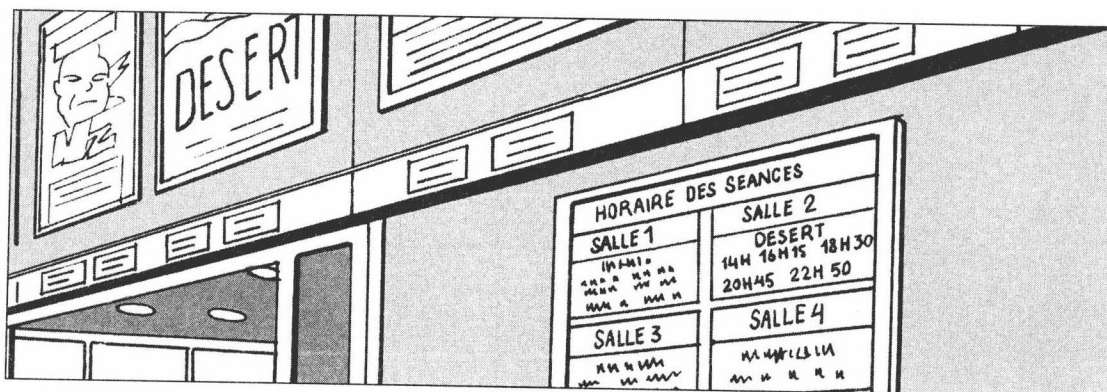
Heure administrative ³
Le TGV 8710 à destination de Rennes partira de la voie 7 à 17 h 30.
Heure dans la langue courante
Vite chéri, le train part à 5 heures et demie.



1. Vous avez un train à 15 h 45.
 2. Le rendez-vous est reporté à 13 h 15.
 3. L'avion part à 18 h 40.
 4. Le début du spectacle est à 20 h 30 précises.
 5. Vous devez être à l'aéroport à 12 h 55.
 6. Le départ est prévu à 17 h 35.
 7. Le déjeuner est à 12 h.
- a. On prend l'avion à sept heures moins vingt.
 - b. Vite, ça commence à huit heures et demie.
 - c. On part à six heures moins vingt-cinq.
 - d. Le train est à quatre heures moins le quart.
 - e. Nous y allons à midi.
 - f. J'ai rendez-vous à une heure et quart.
 - g. On doit être là-bas à une heure moins cinq.

1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.
d						

3 Complétez avec les heures. 根据图中时间表的提示填空。



- Christophe, tu viens au cinéma avec moi voir *Désert* ?
- Oui, mais tu connais les horaires ?
- Non, mais je vais téléphoner.
- « Vous êtes bien sur le répondeur du cinéma *La séance*. Le nouveau film de la semaine est *Désert*. Les horaires sont **quatorze heures** (1), (2), (3), (4), (5). »
- Alors ?
- Il y a cinq séances : à **deux heures** (6), (7), (8), (9), (10). Tu préfères laquelle ?
- Deux heures, c'est bien.

4 Reliez les noms et les verbes. 连接名词和动词。

- | | | |
|--------------------|---|--------------|
| 1. Le début | • | a. Commencer |
| 2. La fin | • | b. Durer |
| 3. Le commencement | • | c. Débuter |
| 4. La durée | • | d. Finir |
- 

5 Complétez et trouvez la réponse. 填空并找到答案。

A/ À quelle heure midi dure⁴ six heures de décalage horaire⁵

Entre Paris et New York, il y a **six heures de décalage horaire** (1). Quand il est 18 heures à Paris, il est (2) à New York. Un avion décolle de Paris à 15 heures 30. Le vol (3) 8 heures. (4) locale l'avion arrivera-t-il à New York ?

Réponse :

B/ dure commence finit minutes

Le film (5) à 20 heures 35 et (6) 142 (7). À quelle heure (8) le film ?

Réponse :

B LA DATE⁶ ET LA DURÉE 日期与期限



6

Écrivez le nom du mois⁷. 写出表示月份的名词。

JANVIER	FÉVRIER	MARS	AVRIL	MAI	JUIN	JUILLET	AOÛT	SEPTEMBRE	OCTOBRE	NOVEMBRE	DÉCEMBRE
S 1	M 1	M 1	S 1	L 1	J 1	S 1	M 1	V 1	D 1	M 1	V 1
D 2	M 2	J 2	D 2	M 2	V 2	D 2	M 2	S 2	L 2	J 2	S 2
L 3	J 3	V 3	L 3	M 3	S 3	L 3	J 3	D 3	M 3	V 3	D 3
M 4	V 4	S 4	M 4	J 4	D 4	M 4	V 4	L 4	M 4	S 4	L 4
M 5	S 5	D 5	M 5	V 5	L 5	M 5	S 5	M 5	J 5	D 5	M 5
J 6	D 6	L 6	J 6	S 6	M 6	J 6	D 6	M 6	V 6	L 6	M 6
V 7	L 7	M 7	V 7	D 7	M 7	V 7	L 7	J 7	S 7	M 7	J 7
S 8	M 8	M 8	S 8	L 8	J 8	S 8	M 8	V 8	D 8	M 8	V 8
D 9	M 9	J 9	D 9	M 9	V 9	D 9	M 9	S 9	L 9	J 9	S 9
L 10	J 10	V 10	L 10	M 10	S 10	L 10	J 10	D 10	M 10	V 10	D 10
M 11	V 11	S 11	M 11	J 11	D 11	M 11	V 11	L 11	M 11	S 11	L 11
M 12	S 12	D 12	M 12	V 12	L 12	M 12	S 12	M 12	J 12	D 12	M 12
J 13	D 13	L 13	J 13	S 13	M 13	J 13	D 13	M 13	V 13	L 13	M 13
V 14	L 14	M 14	V 14	D 14	M 14	V 14	L 14	J 14	S 14	M 14	J 14
S 15	M 15	M 15	S 15	M 15	J 15	S 15	M 15	V 15	D 15	M 15	V 15
D 16	M 16	J 16	D 16	M 16	V 16	D 16	M 16	S 16	L 16	J 16	S 16
L 17	J 17	V 17	L 17	M 17	S 17	L 17	J 17	D 17	M 17	V 17	D 17
M 18	V 18	S 18	M 18	J 18	D 18	M 18	V 18	L 18	M 18	S 18	L 18
M 19	S 19	D 19	M 19	V 19	L 19	M 19	S 19	M 19	J 19	D 19	M 19
J 20	D 20	L 20	J 20	S 20	M 20	J 20	D 20	M 20	V 20	L 20	M 20
V 21	L 21	M 21	V 21	D 21	M 21	V 21	L 21	J 21	S 21	M 21	J 21
S 22	M 22	M 22	S 22	L 22	J 22	S 22	M 22	V 22	D 22	M 22	V 22
D 23	M 23	J 23	D 23	M 23	V 23	D 23	M 23	S 23	L 23	J 23	S 23
L 24	J 24	V 24	L 24	M 24	S 24	L 24	J 24	D 24	M 24	V 24	D 24
M 25	V 25	S 25	M 25	J 25	D 25	M 25	V 25	L 25	M 25	S 25	L 25
M 26	S 26	D 26	M 26	V 26	L 26	M 26	S 26	M 26	J 26	D 26	M 26
J 27	D 27	L 27	J 27	S 27	M 27	J 27	D 27	M 27	V 27	L 27	M 27
V 28	L 28	M 28	V 28	D 28	M 28	V 28	L 28	S 28	S 28	M 28	J 28
S 29	M 29	M 29	S 29	L 29	J 29	S 29	M 29	V 29	D 29	M 29	V 29
D 30		J 30	D 30	M 30	V 30	D 30	M 30	S 30	L 30	J 30	S 30
L 31		V 31		M 31		L 31	J 31		M 31		D 31

- Je suis le sixième mois de l'année. juin
- Je suis le mois le plus court.
- Mon nom n'a que trois lettres.
- Je commence⁸ l'année.
- Je suis avant novembre.
- Mon nom commence par un J, j'ai 31 jours
mais je ne suis pas janvier.
- Je suis après février.
- Mon nom commence par trois voyelles.
- Je finis l'année.
- Mon nom commence par un S.
- Mon nom commence par la première lettre de l'alphabet mais je
ne suis pas août.
- Je suis l'avant-dernier⁹ mois de l'année.

7 À l'aide du calendrier p. 4, complétez avec le nom du jour de la semaine¹⁰.
参照第4页的日历, 用表示星期的名词填空。

Quelques jours fériés¹¹, cette année

1. Le 1^{er} janvier tombe¹² un **samedi**.
2. Pâques tombe le 23 avril.
3. Le 1^{er} mai tombe un
4. L'Ascension, tombe le 1^{er} juin.
5. Le 14 juillet tombe un
6. Le 15 août tombe un
7. Le 1^{er} novembre tombe un
8. Noël est le 25 décembre.

8 Complétez avec l'emploi du temps de la famille Grenier.
根据Grenier一家的日程表选词填空。

après-demain hier à la fin du mois mercredi dernier **demain soir**
lundi prochain avant-hier au début du mois

Nous sommes le lundi 19 juin

1. Michel a rendez-vous chez le médecin **demain soir** (mardi 20 à 19 heures).
2. Catherine passe un examen¹³ (lundi 26).
3. Aline va au musée avec une amie (mercredi 21).
4. Marc a commencé à travailler (lundi 5).
5. Brigitte a fêté son anniversaire (dimanche 18).
6. Adrien est allé au stade (samedi 17).
7. La famille sera en vacances¹⁴ (vendredi 30).
8. Cécile a été malade (mercredi 14).

JUIN	
J	1
V	2
S	3
D	4
L	5
M	6
M	7
J	8
V	9
S	10
D	11
L	12
M	13
M	14
J	15
V	16
S	17
D	18
L	19
M	20
M	21
J	22
V	23
S	24
D	25
L	26
M	27
M	28
J	29
V	30

début du mois mercredi dernier avant-hier hier aujourd'hui demain soir après-demain lundi prochain fin du mois

9 Associez. 连线。

- | | |
|--------------------------------|---------------------------|
| 1. Un jour | a. 100 ans |
| 2. Un siècle | b. 3 mois |
| 3. Une semaine | c. 6 mois |
| 4. Un mois | d. 7 jours |
| 5. Un an | e. 24 heures |
| 6. Un trimestre ¹⁵ | f. 28, 29, 30 ou 31 jours |
| 7. Un millénaire ¹⁶ | g. 1 000 ans |
| 8. Un semestre | h. 52 semaines |

1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.
e							

10 Complétez les phrases. 选词填空。

millénaire semaine jour trimestre siècle¹⁷ mois ans semestres

- Mon fils a 5 **ans**, aujourd'hui.
- Le premier d'une année commence en janvier.
- Il est né au de juin.
- Quel sommes-nous, aujourd'hui ?
- Le jour de la que je préfère est le samedi.
- L'an 2001 est le début du XXI^e
- Une année se divise en deux
- Le troisième se terminera en 3000.

11 Soulignez la réponse correcte. 在正确答案下划线。

- | | |
|--|---|
| 1. – On est quel jour ? | – Jeudi / Mardi prochain. |
| 2. – Il est né quand ? | – Le 23 décembre 1986 / Demain. |
| 3. – Quelle est la date d'aujourd'hui ? | – Le 10 / Samedi. |
| 4. – Tu reviens quand ? | – Avant-hier / Au début du mois. |
| 5. – Ton anniversaire, c'est quand ? | – Le 24 février / Hier. |
| 6. – On est le combien ? | – Trois jours / Le 1 ^{er} . |
| 7. – Tu seras absent combien de temps ? | – Le 18 / Une semaine. |
| 8. – Tu as passé combien de temps en Espagne ? | – Deux mois / Hier. |

12 Complétez les phrases. 选词填空。

année¹⁸ an soir soirée matin matinée jours journée

- Je vais à l'Opéra ce **soir** (1).
- Bonne (2) !
- 1^{er} janvier ! Tous mes vœux !
- Merci ! Bonne (3) !
- Je ne rentre pas à midi, j'ai cinq rendez-vous ce (4) !
- Alors, bon courage pour cette longue (5).
- Merci. Au revoir, bonne (6) !
- Tu aimes la montagne ?
- J'adore ! Une fois par (7), je passe au minimum quinze (8) dans les Alpes.

SITUATIONS**情景练习****1** Complétez le dialogue. 将对话补充完整。

matin heure 16 h 30 après-midi
aujourd'hui tout à l'heure

S'informer
sur les horaires
询问时间安排

- Allô, cabinet médical, bonjour.
- Bonjour, je voudrais un rendez-vous avec le docteur¹⁹ Francoz, (1), si c'est possible, s'il vous plaît.
- Il ne reçoit pas ce (2). Vous pouvez venir cet (3) ?
- Oui, vers²⁰ quelle (4) ?
- À (5), c'est possible ?
- Très bien. Je suis Madame Claux.
- Madame Claux, d'accord, donc à (6).

2 Complétez le dialogue. 将对话补充完整。

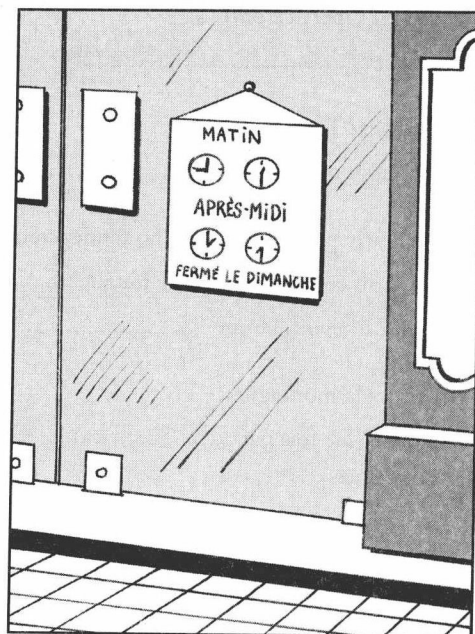
S'informer
sur les horaires
询问时间安排

dimanche heure du déjeuner

midi et demi horaires tous les jours

après-midi

- Allô, bonjour, quels sont les (1)
d'ouverture du magasin ?
- Nous sommes ouverts de 9 h à
..... (2) le matin, et...
- Ah ! Vous fermez à l'..... (3) !
- Oui, et nous rouvrons l'..... (4)
de 14 h à 19 h 30.
- Vous êtes ouvert (5) ?
- Oui, sauf le (6).



3 Complétez l'interview d'un grand voyageur. 请将旅行家接受的采访补充完整。

Dire ce que
l'on a fait
叙述做过的事情

commencé la fin du jours passé ans

février duré semaines mois année décembre hier

- Bonjour, vous rentrez d'un long voyage à l'étranger, vous êtes arrivé (1)
je crois, après une absence qui a (2) trois (3) à peu près, c'est ça ?
- Oui, je suis parti début 98 en (4) exactement.
- Vous pouvez nous raconter ?
- Je vais essayer. J'ai (5) ce voyage par le Japon où je suis resté neuf
..... (6), jusqu'à (7) mois de novembre. Ensuite, j'ai (8)
une (9) complète sur le continent américain, en commençant²¹ par le Canada
où je ne suis resté que quelques (10), puis j'ai visité les États-Unis, le Mexique et presque
tous les pays d'Amérique latine.
- Et où avez-vous passé le réveillon²² de l'an 2000 ?
- En (11) 2000, je me trouvais en Afrique du Sud, à Johannesburg exactement. C'était
une fête grandiose²³. Mais je n'y suis resté que quelques (12), à peine²⁴
une semaine. Et j'ai poursuivi mon voyage à travers²⁵ le continent africain. Et me voilà²⁶ à Paris !

NOTES

注释



1. minuit *n.m.* (milieu de la nuit) 午夜, 子夜; 子夜 12 时

minuit (相当于 *mi- + nuit*) 在 17 世纪以前为阴性名词, 后逐步演变为阳性名词, 现代文学作品中有时也用作阴性名词。因此, 当表示“午夜 12 点半”时就有了 *minuit et demi* 和 *minuit et demie* 两种形式, 但现代法语中经常使用其第一种形式。

2. après-midi *n.m.inv., n.f.inv.* (partie de la journée comprise entre midi et le soir) 下午

该词为无词形变化的名词, 单复数形式相同, 且既可以是阳性名词也可以是阴性名词, 但其阳性形式的使用频率更高。*après-midi* 与形容词搭配时其阴阳性的选择习惯上遵从以下几条原则: 当 *après-midi* 前有指示形容词作限定语时, 一般多视其为阳性名词, 比如 *cet après-midi* (今天下午) 的使用频率远远高于 *cette après-midi*; 当品质形容词置于 *après-midi* 后时, 一般多视其为阳性名词, 品质形容词采用阳性形式; 当 *après-midi* 前有品质形容词作修饰语时, 为了发音方便, 一般视其为阴性名词, 品质形容词采用阴性形式; 当 *après-midi* 前后都有品质形容词作修饰语时, 则一致采用阴性形式; 当品质形容词 *tout* 作其修饰语时, 则要采取阳性形式。

Ex: *Aline passe ses après-midi à la bibliothèque.* 阿丽娜每天下午都在图书馆 (读书)。

Hier, nous avons eu un après-midi chaud. 昨天下午很热。

C'était par une courte après-midi glaciale de l'hiver. 那是一个冰冷而短暂的冬日下午。

J'ai lu ce roman tout l'après-midi. 我用整整一下午看了这本小说。

3. heure administrative (heure officielle) 行政时间

法语中钟点的表达方式可以分为以下两种:

1) 行政时间 (heure administrative) 表达方式:

采用 24 小时制, 车站、码头、机场、广播电台、电视台等场所使用, 不用“半、刻、差”等方式。

Ex: 一般用 12 heures 30 (常简写为 12 h 30), 而不用 *midi et demi*。

2) 日常时间 (heure dans la langue courante) 表达方式:

日常生活中时间的表达较为灵活, 常采用 12 小时制, 为避免误会, 可在时间后添加诸如“早晨、晚上、下午”等限定词。若要强调整点, 则需在时间短语后加形容词 *juste* 或 *précise*, 形容词有数的变化。

Ex: - *Tu pars à quelle heure?* 你几点动身?

- *À sept heures du soir.* 晚上七点。

- *Il s'est couché à quelle heure?* 他几点睡觉的?

- *À une heure du matin.* 凌晨一点。

- *À quelle heure voulez-vous que je vienne?* 您希望我几点来?

- À trois heures précises. 一点整。

À deux heures justes. 两点整。

4. **durer** v.i. (avoir lieu pendant une période de temps) 持续, 延续

Ex : *Son discours a duré deux heures.* 他的讲话持续了两个小时。

Le beau temps dure depuis une semaine. 晴好天气 (已经) 持续一周了。

① **durée** n.f. (période mesurable pendant laquelle a lieu une action, un phénomène, etc.)
期间, 期限

5. **décalage** n.m. **horaire** (écart dans le temps) 时差

Ex : *Entre Beijing et Paris, il y a sept heures de décalage horaire.* 北京和巴黎有 7 小时的时差。

注意：北京与巴黎之间的时差因季节不同而有所变化。为了节约能源、充分利用日照时间，法国及欧洲大部分国家于 1976 年开始实行夏时制；1997 年，欧盟相继通过三项规定来统一夏时制和冬时制的转换时期：夏时制从每年 3 月最后一个周日开始，北京和巴黎的时差为 6 小时；冬时制从当年 10 月最后一个周日开始，北京和巴黎的时差为 7 小时。

6. **date** n.f. (indication du jour, du mois et de l'année) 日期

1) 法语中询问具体的日期时有如下几种方式：

Quelle date sommes-nous ?

Quelle est la date ?

Le combien sommes-nous ?

On est le combien ?

2) 回答时一般用以下表达方式：

Nous sommes / C'est / On est + 日期。

3) 在法语中，当表达具体的日期时，每月 1 号用序数词，从 2 号开始用基数词，但仍然要保留定冠词 le。

Ex : *Nous sommes le premier janvier.* 今天是 1 月 1 日。

Nous sommes le deux février. 今天是 2 月 2 日。

7. **mois** n.m. (chacune des douze divisions de l'année civile) 月 (份)

1) 法语中询问月份可以用以下几种方式：

En quel mois sommes-nous ?

On est en quel mois ?

C'est en quel mois ?

2) 回答时一般用以下表达方式:

Nous sommes / On est / C'est en + 月份 .

Nous sommes / On est / C'est au mois de + 月份 .

注意: 在一年的 12 个月中, 三月 mars ([mars]) 和八月 août ([u] 或 [ut]) 发音比较特殊。

8. commencer

该动词可为直接及物动词、间接及物动词和不及物动词, 不同情况用于不同的句型中, 学习时需引起注意。

1) v.t.dir. (entreprendre) 开始

Ex: *Elle commence ses devoirs à 4 heures.* 她 4 点开始做家庭作业。

2) v.t.indir. (se mettre à faire) 开始做某事

Ex: *Prends ton parapluie, il commence à pleuvoir.* 带上雨伞, 开始下雨了。

3) v.i. (débuter) 开始

Ex: *L'année commence aujourd'hui.* 今天是新年第一天。

(aujourd'hui 是副词, 作时间状语)

L'été commence le 21 juin. 6 月 21 日开始进入夏季。

(le 21 juin 不是宾语而是时间状语)

注意: commencer par qch. 和 commencer par faire qch. 指“以(做)某事开始”。

Ex: *Commençons par le commencement.* 咱们从头开始。

Il commence par ranger ses affaires. 他先收拾个人用品。

① débiter v.i. (commencer) 开始

Ex: *Le film débute à vingt heures.* 电影 20 点开始。

Les grandes vacances débutent en juillet. 暑假 7 月份开始。

débiter ≈ commencer v.i. 开始

débiter ↔ finir v.t., v.i. 结束

débiter → début n.m. 开始, 开端

début ↔ fin n.f. 终, 末

9. avant-dernier, ère adj. (qui est immédiatement avant le dernier) 倒数第二的。复数形式为 avant-derniers, ères。作修饰语时, 置于相关名词前。

Ex: *Aujourd'hui, nous sommes l'avant-dernier jour du mois.* 今天是这个月的倒数第二天。

Marie est avant-dernière de la classe. 玛丽是全班倒数第二(名)。

10. semaine n.f. (période de sept jours consécutifs du lundi au dimanche inclus) 一周, 一星期

1) 法语中询问一周中的某一天可以用以下几种方式:

Quel jour (de la semaine) sommes-nous ?